



COVID-19 台湾の輸入 1 例はホンジュラスから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-09

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 3 月 09 日、新たに COVID-19 の輸入症例 1 例（第 978 号）が確定診断されたが、30 代の台湾籍の女性で、ホンジュラスで働いていたが、2021 年 1 月に鼻詰まりの症状が現れ、1 月 6 日、現地で COVID-19 と確定診断された後、2 月 19 日まで在宅隔離を続けていた。隔離期間中、夫々 1 月 16 日、1 月 18 日、2 月 8 日及び 2 月 18 日に検査を受けたが、結果は全て陰性であった」と発表。

指揮センターは、この患者は友人と 2 月 21 日に台湾に帰国しており、入国後は隔離ホテルで隔離を受けたが、期間中は全員無症状であった；患者は、3 月 8 日に隔離期間満了となり、仕事の必要性から、同日に病院に行き自費検査を行い、本日（Ct 値は 34、血清抗体 IgM は陰性、IgG が陽性）確診されたとしている。

指揮センターは、既に患者と台湾に戻った友人 1 人を接触者として把握しているが、3 月 8 日の隔離期間終了後の自費検査の結果が陰性であったこと；子の友人と患者には濃厚接触がなかったことから、自主健康管理の対象としたと指摘している。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 177,886 例（排除された 176,442 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 977 例であり、夫々輸入症例 861 例、本土症例 77 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例となっている；その他、症例番号 530 は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は 10 例、932 例が隔離を解除され、35 人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58517-1.html>

1 new case of COVID-19 imported from abroad, entering from Honduras

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-09

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (9) a new confirmed case of imported COVID-19 (Case 978), a Taiwanese female in her 30s. She went to work in Honduras in May 2019. She had nasal congestion in January this (2021). After COVID-19 was diagnosed there on January 6, she was isolated in her residence until February 19. During the quarantine period, the test was conducted on January 16, January 18, February 8, and February 17 respectively, and the results were all negative.

The command center stated that the case and her friends returned to Taiwan on February 21, and went to the epidemic prevention hotel for quarantine after entering the country. During the isolation period, they were asymptomatic; The quarantine period of the case expired on March 8. Due to work needs, she went to the hospital for examination at her own expense on the same day and was diagnosed today (Ct value 34, serum antibody IgM negative, IgG positive).

The command center pointed out that one person who had been in contact with the case was a friend who returned to Taiwan as a companion. After the quarantine period expired on March 8, the self-financed quarantine result was negative; because the friend had no close contact with the case, she was listed as an independent health management object.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 178,886 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 176,442 excluded cases). Among them, 977 cases were confirmed, 860 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 10 people died, 932 were released from isolation, and 35 are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增 1 例境外移入 COVID-19 病例，自宏都拉斯入境

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-09

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(9)日公布國內新增 1 例境外移入 COVID-19 確定病例(案 978)，為本國籍 30 多歲女性，2019 年 5 月至宏都拉斯工作，今(2021)年 1 月即有鼻塞症狀，1 月 6 日於當地確診 COVID-19 後，於住處隔離至 2 月 19 日，期間曾分別於 1 月 16 日、1 月 18 日、2 月 8 日及 2 月 17 日進行採檢，結果皆為陰性。

指揮中心表示，個案與友人於 2 月 21 日一同返臺，入境後至防疫旅館檢疫，期間皆無症狀；個案於 3 月 8 日檢疫期滿，因工作需要，同日至醫院自費採檢，並於今日確診(Ct 值 34，血清抗體 IgM 為陰性、IgG 為陽性)。

指揮中心指出，已掌握個案接觸者 1 人，為同行返臺友人，3 月 8 日檢疫期滿後自費採檢結果為陰性；因該名友人與個案無密切接觸，列自主健康管理對象。

指揮中心統計，截至目前國內累計 178,886 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 176,442 例排除)，其中 977 例確診，分別為 861 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號，確診個案中 10 人死亡、932 人解除隔離、35 人住院隔離中。

20210309E COVID-19 台湾の輸入 1 例はホンジュラスから(衛生福利部)